



## EDITO

### LE PETIT MIRACLE DE LA RUE SAINT-JEAN

Dans la soirée du 19 janvier 2018, sur la voie couverte de Saint-Jean, bon nombre des habitants du quartier ont été surpris par l'irruption d'un événement imaginé par le Centre d'Expression Numérique et Corporelle (CENC) et par un groupe d'étudiant.es de la Haute Ecole de Travail Social. Sur la terrasse du bâtiment qu'on désigne par le beau nom de La Reliure (au 45 rue Saint-Jean), bâtisse laissée aux mains d'un tissu d'associations (dont le CENC), un duo de batterie rythmait une performance lumineuse réalisée depuis les immeubles situés de l'autre côté de la voie couverte. Une forme de spectacle «son & lumière» renommée pour l'occasion «chorégraphie lumineuse».

Pendant 10 minutes, les habitants de ces immeubles, qui s'étaient groupés sur leurs balcons, répondaient joyeusement aux batteries en jouant avec leurs interrupteurs de lumière, tissant un lien symbolique entre les deux versants de la voie couverte. Pendant ce temps, autour de la pataugeoire, un stand avait été dressé par les étudiant.es et un fourmillement d'activités donnait au quartier un air festif et convivial. Des activités mettaient en commun bon nombre d'institutions et d'individus ancrés et oeuvrant dans le quartier : la Maison de Quartier, le Théâtre de Gaspard et les coopératives voisines avaient prêté du matériel d'installation; la COOP de Charmilles avait gracieusement offert un stock d'inventus permettant de

préparer une soupe de légumes avec l'aide du Giardino Romano; Claude Thébert, conteur épris d'œuvres littéraires, déclamait en public; Jean-Luc Farquet faisait reluire son art postal en exposant de superbes enveloppes aux allures romantiques; la ludothèque faisait jouer les enfants; les adolescentes du remarquable atelier H107 de Manon Hotte offraient des improvisations de danse; le groupe Howlin s'appêtait à entamer le concert de clôture sous la caméra d'Elia et Honoré, deux enfants de l'école de Saint-Jean, chargés de documenter l'événement. Le miracle allait bientôt avoir lieu.

La Reliure est un lieu mal connu des habitants du quartier. Il s'y tient pourtant un travail associatif conséquent et des initiatives culturelles remarquables comme le festival DAF (Deviant Art Festival). C'est notamment pour informer les habitants du quartier de la tenue prochaine de ce festival de portée internationale, que la chorégraphie lumineuse du 19 janvier avait été imaginée. Car il faut bien dire que cette bâtisse reste, aux yeux des habitants, enveloppée d'une aura de mystère.

Rares sont ceux qui ont poussé la porte d'entrée, qui connaissent le réseau des 5 associations y résidant, qui soupçonnent la densité d'initiatives qui en émergent. Et bien, au moment même où le groupe Howlin débutait son concert, une pluie

drue s'est abattue sur le quartier... convoquant un geste imprévu d'hospitalité invitant le public à pénétrer dans les locaux de la Reliure, à découvrir les lieux et profiter d'un concert de haute volée. Mais la portée du miracle tenait aussi à autre chose : l'animation du 19 janvier a démontré combien le partage des savoir-faire individuels ou des pouvoirs d'agir en commun, et notre quartier en regorge tout particulièrement, permet d'orienter la collectivité dans la direction d'un lien de cohabitation bonifié.

*Pendant 10 minutes  
les habitants de ces immeubles  
répondaient joyeusement  
aux batteries en jouant avec  
leurs interrupteurs de lumière.*

Une cohabitation étendue au voisinage de deux quartiers et où la qualité de l'événement (soulignons la préparation en amont réalisée par les étudiant.es avec les acteurs du quartiers) facilitait un moment de partage heureux et totalement inclusif. Et l'inclusion ne relevait pas d'un objectif de mixité venant de mesures imposées par le haut, mais d'abord d'une animation locale et éphémère, gratuite et offerte à tous. Notons-le, ce qui est animé ici, c'est la volonté de faire des choses en commun dans un espace ouvert et renvoyé à sa mission de fournir du bien public aux citoyens : le politique est d'abord une affaire de liens horizontaux et d'espaces

en partage. Enfin, ce miracle a sans doute éclairé une dernière chose : la fragile vertu du lien de transmission dont le quartier peut être porteur dans une perspective intergénérationnelle. Fragile car la transmission constitue un lien qui peut être interrompu ou régénéré. Vertueux car ce lien régénéré est traversé de toute part par des logiques de reconnaissance, allant de la simple rencontre heureuse de voisinage à la fierté d'appartenir au même quartier, de l'interconnaissance institutionnelle valorisée par l'imagination d'un projet commun, à l'estime de soi complétée par le respect pour ce dont l'autre est capable.

Marc Breviglieri

### DANS CE NUMÉRO

- Dossier p.2 et 3
- Saint-Jean autrefois p.4
- Quoi de neuf à la MQ p.5
- Automne / hiver p.5 et 6
- Une semaine avec nous p. 7
- Coup d'oeil dans le rétro p. 8 et 9
- Forum p. 10 et 11
- Vie de quartier p.12
- Plan du quartier p.13
- Petites annonces p. 14 et 15
- Mémento p. 16

## UNE MAISON DE QUARTIER QUI N'A PAS D'ÂGE

**Contes, grillades, jeux en bois et quizz sur le quartier : ce sont tant d'activités qui ont attendu les résidents de Saint-Jean durant l'été. Tout au long des vacances scolaires, la Maison de Quartier a proposé de nombreuses rencontres pour encourager les habitants de tout âge à se rencontrer. Reportage.**

Une dizaine de tables sont posées sous le marché couvert attenant à la Maison de Quartier. Les couverts sont dressés et les cuisiniers se tiennent prêts à accueillir les futurs arrivants. Une trentaine d'âinés s'installent par petits groupes à différentes tables. Puis, les enfants du centre aéré prennent place à d'autres tables dans un joyeux brouhaha. C'est la première fois que les enfants et les âinés, tous bénéficiaires des activités de la Maison de Quartier, partagent un repas.

«Cela fait diminuer la moyenne d'âge», s'exclame en riant Antoinette, qui s'apprête à manger. «Et ils sont gentils comme tout», ajoute sa voisine de table, Sylviane, en lançant un regard bienveillant en direction des enfants. «C'est tellement vivant avec les enfants, ils nous amènent la jeunesse ! C'est comme une deuxième famille ici», s'émeut Marie, les yeux bleus perçants. «Cela nous manque, de croiser moins d'enfants au quotidien. Aujourd'hui, tous ces petits créent un joli bruit autour de nous», ajoute Doris, une autre âinée.

Les enfants semblent eux aussi ravis de cette expérience. «On découvre des gens différents et on peut discuter avec eux», explique Agathe, âgée de 10 ans. Son amie Louvia renchérit : «L'ambiance est plus calme, c'est bien aussi.»

### Apprendre à s'adapter

A chaque table d'enfants, un moniteur surveille son groupe. «Les enfants sont intrigués et sont conscients qu'ils doivent être plus sages que lorsqu'ils mangent entre eux au centre aéré. Ils disent spontanément qu'il ne faut pas crier ni bousculer. Ils s'adaptent», raconte un moniteur.

Tous s'entraident. Santiago, 8 ans, fait très attention à se rendre utile. «Une dame a fait tomber son coussin, alors j'ai couru le lui ramasser», raconte-t-il d'une voix enthousiaste. Les âinés, eux, aident les enfants à se servir à manger au petit buffet qui les attend.

«La nourriture permet de décloisonner les rapports sociaux entre les âinés et les enfants.

Que l'on soit âgé ou plus jeune, tout le monde mange ! Et le fait qu'on soit dans un lieu ouvert et non dans un espace fermé encourage la création de liens», explique Mehdi, animateur socioculturel, en balayant du regard les enfants.

Roger, animateur responsable de l'activité, est satisfait de l'expérience. «C'est la première fois que nous organisons une telle rencontre. C'est très interactif et tout le monde a l'air de prendre du plaisir, cela donne envie de refaire des événements similaires, comme des ateliers bricolage ou couture. C'est important que les uns puissent apprendre des autres».

Les enfants et les âinés ne partagent pas les mêmes tables. «Cela aurait été un peu difficile pour surveiller les plus jeunes. Mais peut-être une prochaine fois...», espère l'animateur.

### Événements pour les familles

L'équipe de la Maison de Quartier fait attention à créer des événements qui s'adressent à un public de tous les âges. «Offrir des activités pour les petits et les plus grands permet de créer des liens entre des personnes qui ne se seraient peut-être pas rencontrées sinon...», explique Katia, animatrice socioculturelle de la Maison de Quartier. À l'image de ce repas partagé entre les enfants et les âinés, de nombreuses activités tout public ont été organisées. «Nous voulions ratisser large, que

tout le monde puisse y trouver du plaisir», poursuit-elle. Ainsi, un quizz sur l'histoire du quartier a été concocté. Il permet de mobiliser les connaissances des anciens et des plus jeunes. Par exemple, des familles ou des classes d'école peuvent y participer.

Et la liste d'activités proposées est longue. Les concerts, les soirées grillades et les projections de film ont permis d'accueillir des parents avec leurs enfants lors des journées «accueil libre» qui ont rythmé l'été. Le marché couvert a lui aussi permis d'amener des visiteurs de tous les âges.

Ces activités intergénérationnelles ne se terminent pas avec les vacances scolaires. Durant toute l'année ont lieu des repas des âinés, auxquels un jeune de la Maison de Quartier participe à la cuisine et au service. «Cela lui permet d'apprendre à collaborer avec des personnes plus âgées», explique Katia. Des activités mêlant les adolescents et les enfants sont aussi organisées. «L'adolescence n'est pas une période facile. C'est important que les jeunes adultes puissent avoir des situations où s'affirmer et se responsabiliser. Lorsqu'ils doivent s'occuper d'enfants plus jeunes qu'eux, ils apprennent à se valoriser», poursuit-elle.

Avant de conclure d'une voix enjouée : «Nous voulons créer des ponts entre les générations et des liens entre les gens.»

Fanny Scuderi

## BIEN VIVRE ENSEMBLE

**Bien vivre ensemble de 7 à 77 ans - et plus ! - c'est un espoir, un idéal qui demande des réflexions et des interventions dans les quartiers. Une réflexion relativement nouvelle, qui est maintenant proposée dans le programme de formation de la HES-Haute École Sociale devant l'émergence de phénomènes apparus dans les villes, grandes et petites de Romandie.**

L'une des actions concrètes de ce module de formation - qui s'adresse à l'ensemble des travailleurs sociaux à partir de la 3ème année - a été l'événement de la Reliure que vous trouvez dans l'éditorial de ce journal, une action concoctée par des étudiant.e.s des cantons du Valais, de Vaud, de Fribourg avec leurs camarades genevois et de nombreux acteurs et actrices de la cité.

**Ulrike Armbruster Elatifi, enseignante du nouveau module de formation à la HES,** nous a fait partager ses réflexions sur le «vivre ensemble», un concept mais surtout des expériences qu'elle aimerait voir se développer. Nous voulons offrir des interventions directement dans l'espace urbain, vérifier leur sens et leur potentiel pour relier les habitants sans aucune distinction d'âge, ni - naturellement - de conditions.

Par cette nouvelle façon de créer des occasions-événements qui provoquent des échanges et des rencontres nous sortons des cloisonnements par âge et des traditionnels secteurs d'activités mis en place par les institutions. J'aime beaucoup le mot «flexibilité» pour sortir des cloisonnements et mélanger les publics puisque nous nous partageons toutes et tous ce territoire dans lequel nous évoluons !

### Comment en êtes-vous venue à vouloir intervenir dans les espaces publics ?

Je travaillais il y a 10 ans sur la vieillesse et le vieillissement de la population, un thème émergent de première importance, mais pas très populaire chez nos étudiant.e.s ! Du coup nous avons imaginé ce module, ouvert à tous les âges d'abord en collaboration avec les institutions du réseau genevois. Nous avons

imaginé des actions communes pour relier les personnes âgées, les enfants et les jeunes, avec l'appui de celles et ceux qui y travaillent. Au bout de 3-4 ans nous nous sommes aperçues que nous nous répétions et que ces actions de mise en lien et de partage dans les institutions avaient leurs limites d'où l'envie de travailler sur l'espace urbain que nous partageons toutes et tous, de gré ou de force !

**Cette envie et cette ambition née de votre expérience ont bien dû être approfondies; quels ont été vos «outils» de travail ?**

J'ai fait alors un master en gérontologie sociale à Berne et avec ma collègue Sabine Voelin nous avons approfondi les enjeux de l'intergénérationnel en milieu urbain, là où on n'a pas de population «captive» des institutions. Après avoir travaillé dès 2010 sur un quartier, puis une commune, nous sommes maintenant en train d'élaborer des actions sur une bande géographique qui va de la Jonction à Carouge en incluant le Foyer de l'Étoile et sa jeune population migrante. Nous voulons aussi étudier de près le logement, une préoccupation majeure dans ce territoire.

**On voit dans les parcs et espaces publics de la ville l'engagement des grands-parents dans l'éducation de leurs petits-enfants, qu'observez-vous, au niveau de la cité et de ses quartiers, sur l'évolution du lien familial ?**

Ce sont les médias qui mettent en avant la perte du lien social dans la famille !

Nos recherches démontrent le contraire : le conflit entre les générations n'existe pas au niveau de la famille où la solidarité reste intacte. Elle a pu prendre d'autres formes, nous ne vivons plus sous le même toit par exemple, mais les grands-parents permettent aux parents des économies en assumant cette solidarité intrafamiliale, comme dans le cas des proches aidant qui s'occupent de leurs parents âgés. Il faut noter que c'est à 90% les femmes qui assurent ces soutiens à la famille...

Et puis pour les jeunes adultes qui ont des problèmes d'emploi, les parents sont aussi devenus un soutien financier et on voit que la solidarité intrafamiliale reste extrêmement forte. Elle est d'autant plus importante que les jeunes familles ne se connaissent plus : presque tout le monde quitte la cité pour travailler dès le matin.



Les personnes retraitées qui restent sur place se sentent isolées, tout comme les femmes qui ne partent pas travailler dans la cité.

**Un exemple de ces actions qui ont réussi à «changer les choses», à créer des rencontres entre voisins et voisins ?**

Dans le quartier des Ouches, nos étudiants ont initié une intervention en ouvrant un espace à l'extérieur, après les heures d'école : les enfants y ont beaucoup joué avec ce qui était mis à leur disposition, les parents ont fait connaissance, discuté et ils ont créé ensemble, après avoir redessiné leur immeuble, des impressions pour les fenêtres avec les photos de leurs habitants et leur numéro de téléphone !

Au Petit-Lancy nous voulions créer des liens entre un immeuble d'encadrement social et les immeubles proches mais nous nous sommes aperçus que les gens qui habitaient l'immeuble d'encadrement social ne se connaissaient même pas ! Que pourriez-vous imaginer entre les immeubles si même un immeuble social n'a pas créé de relations entre ses habitants ? Au bout de l'intervention un journal, «La Florimontaine», était né et le groupe de participants de l'immeuble avait lancé un apéritif de Nouvel-An !

Nous n'avons pas la prétention de créer des actions pérennes, nous relient des gens lorsque les liens entre les personnes existent peu ou pas du tout, que ces liens doivent être créés, peut-être artificiellement au départ, avec l'espoir qu'ils puissent continuer...

### On plante des graines !

**Quelles sont les limites rencontrées dans cette nouvelle approche qui mélange les générations ?**

Le module de formation ne fonctionne que sur 5 mois or les projets intergénérationnels devraient être basés non seulement sur une méthodologie, mais sur le long terme en défendant l'intervention des travailleurs sociaux sur tous les âges de la vie, en étant plus flexibles dans la réflexion pour ne pas limiter leurs actions aux extrêmes : les tout-petits et le grand âge.

Flexibilité cela veut dire qu'on doit éviter de renforcer les cloisonnements entre les âges, ouvrir une réflexion sur le mélange des publics : les ados et les âinés devraient pouvoir se rencontrer en dehors des activités sectorielles dans lesquelles on les cantonne par habitude.

**Quel est votre rêve pour réaliser, vivre ces échanges entre générations ?**

Mon rêve vient de se réaliser, j'ai déménagé dans un appartement en coopérative d'un écoquartier.

C'était mon rêve de vivre avec toutes les générations présentes sur le même lieu avec des espaces communs où l'on va se croiser. Tout est prévu pour qu'on fasse vivre ces espaces et que les habitants se rencontrent !

Chantal Woodtli

## DU CÔTÉ DE LA MQ ET DES COMMISSIONS

### Commission enfants

«Vivre ensemble». Derrière ces deux mots, qui paraissent former un couple d'une banale logique, se cache une réalité bien plus complexe. Que peut bien impliquer, pour une commission qui s'occupe plus particulièrement des enfants, l'association de ces deux termes.

Vivre ensemble signifie avoir la capacité de partager harmonieusement un lieu de vie et ce quelle que soit notre origine sociale et culturelle. Le quartier constitue le lieu de vie privilégié des enfants : ils sont généralement scolarisés dans une des écoles du quartier; participent parfois à des activités parascolaires dans le quartier; fréquentent souvent la bibliothèque du quartier, la Maison de Quartier et l'une des ludothèques du quartier et sont habitués aux différents commerces, là également du quartier.

Par les activités qu'elle privilégie, la commission enfants vise à l'appropriation collective du quartier par les enfants, à faire de cet espace non seulement un lieu de vie au sein duquel ils peuvent évoluer et se repérer en toute quiétude, mais également à provoquer entre eux rencontres et échanges dans un esprit de respect mutuel.

Ainsi, après le Rallye à la découverte du quartier, organisé en juin de cette année à l'occasion des 25 ans de l'École primaire de Cayla, occasion est à nouveau donnée aux enfants de s'approprier leur quartier avec un festival proposant aux habitants de réaliser un court-métrage dans le quartier.

Connaître son quartier, c'est également entrer en contact avec ses habitants : les centres aérés, les accueils libres et les multiples activités ponctuelles proposées aux enfants sont autant de possibilités offertes à eux de se rencontrer. Pour un enfant, rencontrer ses pairs signifie bien souvent côtoyer également ses parents. Ainsi naît un vaste réseau de quartier, une application quasi quotidienne du vivre ensemble, où par l'intermédiaire de leurs enfants, des parents, que peut-être le milieu social, culturel ou professionnel ne prédestinait pas à une rencontre, se côtoient, apprennent à se connaître et à s'apprécier.

La commission enfants de la Maison de Quartier de Saint-Jean essaie ainsi, quand il est possible, d'impliquer également les parents, d'une manière ou d'une autre, dans les activités qui sont proposées aux plus jeunes. Le week-end familles organisé en automne 2017 à la Côte-aux-Fées en est un bon exemple.

Pour la commission enfants, le co-répondant de la commission, Gérard Duc

«favoriser les rencontres»

### Commission ados

Il a toujours été indispensable d'apprendre à vivre ensemble, de se rencontrer ici ou là dans le quartier. Les adolescents ont besoin d'avoir des espaces privilégiés, des lieux à eux, la commission adolescents-jeunes adultes de la MQSJ y est très attentive, notamment pour que ces jeunes puissent y trouver une convivialité leur permettant de s'amuser, de discuter, de vivre des rencontres, de partager leurs espoirs, leurs craintes, d'apprendre à se projeter dans l'avenir.

Quelques phrases lâchées par-ci par-là au gré des rencontres :

#### Un jeune 17 ans

«Comment voulez-vous que je me projette dans le futur, mon futur à moi il a commencé hier et il ne m'a donné aucun espoir, ici je peux en parler, on m'écoute !»

#### Une jeune «bientôt 18 ans»

«La Maison de Quartier j'y viens depuis que je suis petite, c'est comme une grande famille, aujourd'hui je lui rends visite de temps en temps !»

#### Une animatrice

«Parfois j'ai l'impression d'être transparente tellement ils ne m'écoutent pas !»

#### Un membre de comité

«Il nous faut rester cohérent, ne rien lâcher sinon les jeunes n'auront plus confiance en nous les adultes !»

#### Une membre de la commission ados-jeunes adultes

«Je me réjouis de retrouver les animateurs pour que vous nous parliez de ces jeunes qui viennent au local !»

Pour la commission ados, Jean-Marc Goy

«un but commun nous anime»

### Groupe Antibrouillards-Cappuccini

Quand on me demande ce que signifie faire partie du groupe Antibrouillards-Cappuccini, une chose me vient à l'esprit : un groupe de personnes aussi dingue qu'éclectique avec lequel on passe des moments inoubliables.

Dans ce cas précis, la joie de se réunir autour d'un événement fort du quartier de Saint-Jean, je pourrais même dire devenu une institution, au sein d'un groupe de bénévoles venus de tous horizons !

Un but commun nous anime : partager notre joie et notre bonne humeur avec les habitants du quartier par le biais de nos savoirs-faire, qu'ils soient culinaires, techniques, décoratifs ou simplement notre sourire. La force de ce festival se fait également par sa sélection musicale. Les groupes locaux aussi bien qu'internationaux nous font vivre la passion des artistes et elle rassemble les habitants, qu'ils soient des habitués ou de passage. La convivialité et la joie de se retrouver pour partager un excellent moment sont les mots clés de ces festivals et la mission est respectée !

Pour le groupe Antibrouillards-Cappuccini, Sophie Francioli

### Commission aînés

Pour une partie des aînés «le vivre ensemble», c'est construire l'avenir en famille, sortir avec les amis et «conciliabuler» dans un groupe que l'on a plaisir à retrouver une fois par semaine. Être ensemble c'est apprendre la différence, le respect mutuel et convenir des règles pour que cela ne soit pas l'anarchie, mais tout cela n'est pas si facile : échanger des idées qui ne sont pas forcément comprises demande de la sagesse.

Le groupe de promenade a mis en exergue la balade à Saint-Ursanne : trois jours à vivre ensemble, à se concerter et se questionner sur des chemins tracés. Au départ une envie forte de marcher en coeur, à l'arrivée la satisfaction, la bonne humeur et des fous rires incontrôlables malgré un peu de pluie et de ronflements. Onze personnes se sont trouvées des points communs en vivant une expérience vivifiante, et puis durant trois jours c'est plus facile d'être patient et conciliant.

Pour la commission aînés, Blurette Staeger

«entre sagesse et fous-rires»

### Commission administration et finances

Comme notre commission a très peu d'interaction directe avec les lecteurs et les habitants, nous remercions chaleureusement la rédaction de nous avoir offert l'opportunité de cet article.

Au sein de notre équipe, nous sommes des personnes d'âges et de secteurs professionnels différents. Cela est donc un formidable avantage car nous pouvons apporter notre expérience et nos compétences au service de la MQSJ.

Notre rôle principal est d'optimiser et surveiller les comptes ainsi que la gestion administrative.

Vis-à-vis du comité de la MQSJ, notre rôle essentiel est de lui permettre :

1. D'assurer la gestion et la pérennité de la subvention annuelle qui est octroyée par la Ville de Genève.
2. D'assurer un suivi quant à la gestion du personnel en collaboration avec la FASE.
3. De dégager des fonds pour tout nouvel investissement ou nouveau projet qui n'étaient pas initialement prévus par le budget.

Il y a donc peu de place à la fantaisie et cela nécessite un certain talent de «jongleurs avec les chiffres».

Certes notre contribution est purement logistique mais nous sommes ravis de participer au vivre ensemble du quartier de Saint-Jean.

Vos sourires constatés lors des nombreux événements proposés sont notre plus grande satisfaction.

Pour la commission administration et finances, Stéphanie Riga, Jean-Pierre Keller, Willi Jüstrich

**ENVIE DE RÉAGIR  
OU DE PARTAGER  
UNE IDÉE POUR  
UN PROCHAIN  
NUMÉRO ?**

Contactez-nous :  
un courriel mail à  
info@mqsj.ch  
un mot à l'accueil de la MQ

**POÉSIE**

### VIVRE ENSEMBLE

**C'est voir du sens  
Dans un esprit coopératif  
En défendant la pertinence  
D'un pouvoir collectif**

**Apprécier les antipodes  
Une communication sans buée  
Et sans que cela incommode  
Respecter les règles négociées**

**C'est unir les perspicacités  
À l'écoute de l'autre en concert  
Ouvrir dans la responsabilité  
Du savoir être et du savoir faire**

**C'est avoir le droit à l'erreur  
Connaître et dire ses limites  
Laisser parler son coeur  
En gage de réussite**

**Se n'est pas se fondre  
Dans l'idolâtrie et le nous  
Se cacher dans l'ombre  
Et se mettre à genoux**

**C'est partir de soi  
Vibrer de son essence  
Avec l'autre être adéquat  
Se réajuster en permanence**

**Alors des bouffées d'amour  
Approvisionnent le coeur  
Et sèment les bons jours  
De grands instants de bonheur.**

© Blurette 2018

(Vivre ensemble, ce n'est pas l'égoïsme de l'autocratie, ce n'est pas tout à fait le consensus de la démocratie, mais c'est la création dans l'équivalence et le consentement de la sociocratie.)

## VIVRE ENSEMBLE DANS LE QUARTIER : MOINS DE PETITS COMMERCES, MOINS DE RENCONTRES ?

*Les petits commerces répartis dans un quartier n'ont pas qu'une fonction économique : ils jouent aussi un rôle de lien social et contribuent à une manière de vivre ensemble. Tout le monde s'y connaît, on y colporte les nouvelles du quartier et des voisins. Mais les temps changent et les petits magasins sont dans la dèche : victimes des concentrations dans les grands centres commerciaux et des nouvelles habitudes de consommation, notamment celles des achats en ligne. Certains prédisent un retour des commerces de proximité avec les préoccupations liées à la transition écologique, essayons d'y contribuer.*

Mais en attendant les quartiers continuent leur mue. Saint-Jean et les Charmilles n'y échappent pas. A l'origine, au début du 20<sup>e</sup> siècle, certains lieux regroupent des petits ensembles de boulangeries, boucheries, crémeries et autres merceries ou drogueries : à la rue du Beulet, de part et d'autre du pont des Délices et autour de la place des Charmilles, comme l'épicerie-mercerie et la boucherie le long de la route menant à Châtelaine que l'on voit sur la carte postale ci-contre. Entre ces trois «centres commerciaux» de l'époque se sont ouverts des petits commerces isolés comme en témoignent les deux photos ci-jointes qui montrent l'épicerie de la rue des Charmilles, en face de la rue des Cèdres, et la laiterie Pittet, «Au petit Marché», tout au bout de la rue du Devin-du-Village, au n° 27. On est en 1936 et M. Pittet pose avec sa famille alors qu'en haut de l'escalier, trônent deux boilles de lait.

### Après la deuxième guerre mondiale.

Petit à petit, ces petits commerces ferment. Même les petites Migros des Délices et de Saint-Jean s'en vont, car la société de consommation impose ses standards : la mode est au supermarché. Le quartier a eu l'insigne honneur d'accueillir en 1962 le premier supermarché de la ville, le premier MM, à la place des Charmilles, à la place d'un vieux bistrot. On y regroupe tout : outre les fruits et légumes, une vente de poissons frais à l'étalage, une boucherie, un dépôt de pain, de la confection, des articles de mercerie et de droguerie et même une cafétéria-restaurant. Le jour de l'inauguration, c'est la ruée...

Puis l'idée de proximité prend une autre dimension dans les années 80 : on considère désormais comme «locale» toute la population qui habite un secteur

allant de Saint-Gervais à Aïre et de Saint-Jean au Bouchet. Les planificateurs raisonnent en termes de «potentiel» et, pour eux, ce secteur c'est «un potentiel de 50'000 personnes» à même de rentabiliser un centre commercial, à condition d'accueillir les voitures des clients dans un vaste parking. C'est ainsi que «Planète Charmilles» s'ouvre en 1997.

Aujourd'hui, l'érosion continue : aux modifications des habitudes de consommation s'ajoute la hausse des loyers. De plus en plus de surfaces de magasins ne trouvent plus preneur. Dans le quartier, de plus en plus de surfaces commerciales se spécialisent dans des services et accueillent même des bureaux. La laiterie Pittet est devenue un appartement. A Planète Charmilles, des réalisations de «street art» recouvrent les rideaux de fer des échoppes qui ont déserté les lieux et les commerçants se languissent des tergiversations de la poste qui n'occupe toujours pas les locaux qu'elle loue et qui est considérée comme celle qui pourrait remettre de la vie dans le centre.

### Pourtant, il y a un peu plus de 15 ans, c'était l'inverse :

c'était la poste qui lorgnait vers les centres commerciaux et cherchait à s'y installer, car il fallait qu'elle soit là, près de ses clients potentiels. En 2000, les habitants de Saint-Jean avaient bien relevé tous ces enjeux lors de leur lutte pour le maintien de l'office de la rue du Beulet en inaugurant le CCC Saint-Jean - Beulet :

«Puisque la Poste prétend que sa survie dépend de son aptitude à suivre ses clients potentiels là où ils vont - c'est à dire aujourd'hui, puisque c'est dans l'air du temps, dans les grands centres



L'épicerie-mercerie et la boucherie des Charmilles, au no 85 de la rue de Lyon. Carte postale, coll. MQSJ.

commerciaux, style Balexert (...) - qu'à cela ne tienne : les Saint-Jeannois lui offriront ce qu'elle désire...

Quand la Poste ne va pas au centre commercial, c'est le Centre commercial qui vient à elle ! L'idée a été toute simple à réaliser, il fallait simplement y penser. Il a suffi de lister les commerçants du secteur rue du Beulet, rond-point Jean-Jacques et environnants et de les réunir sous une bannière unique : le CCC Saint-Jean Beulet.

### CCC pour «Centre commercial convivial».

L'inauguration du CCC, le 1<sup>er</sup> avril 2000, rencontra le succès escompté, d'autant plus qu'elle reçut le soutien actif de plusieurs personnalités du monde politique.»<sup>1</sup>

Succès éphémère ? On pourrait le croire au vu de l'évolution du quartier. Mais aujourd'hui, un besoin grandissant de retrouver une confiance dans les produits consommés, le vieillissement de la population, les réticences de plus en plus de citoyens-consommateurs à utiliser leur voiture pour aller faire leurs courses font dire à certains que le retour du commerce de proximité est une possibilité et que de nouvelles habitudes des consommateurs seraient à même d'inverser le mouvement de concentration dans des grandes surfaces. Les CCC du quartier retrouveront-ils alors de la vigueur ?

Pierre Varcher

1. MATILE, Luc & POULIN, Jean-François. 2002. Poste de Saint-Jean. Une vérité. Genève : Ed. Neige. p. 82.



Photos du MM Charmilles : Photo Anthony Schreyer. Site Notre Histoire.ch.



Laiterie Pittet : collection de Mme Marcelle Bandelier, née Pittet, fille du laitier. Photo aimablement transmise par Mme Anne-Marie Vanoncini.



Epicierie de la rue des Charmilles : photo Roger Steudler, datée des années 40, Bibliothèque de Genève, centre d'iconographie.

## IL ÉTAIT UNE FOIS... JEAN !

L'histoire de Jean à la Maison de Quartier ressemble un peu à un conte, qui s'est fini il y a peu...

C'est un très joli conte dont le héros principal, Jean donc, est doté d'à peu près toutes les qualités requises pour le poste pompeux «d'assistant-technique» qu'il occupe dans cette histoire qui se passe à la Maison de Quartier de Saint-Jean.

En vrac et de manière non-exhaustive voici ce dont le bonhomme est capable :

- monter des étagères tous azimuts,
- fabriquer le journal trimestriel des aînés avec ses petites mains,
- repeindre les murs de la MQ,
- ranger la maison,
- sculpter la carcasse du Bonhomme Hiver année après année pour permettre aux enfants de lui donner vie ensuite,
- animer un atelier de bricolage avec une brochette d'enfants surexcités,
- aller faire les courses pour le bon déroulement des activités,
- encore ranger la maison,
- contacter les entreprises en cas de panne à la MQ et suivre les travaux,
- être présent lors des manifestations comme support logistique,
- s'occuper du recyclage bouteilles, papier, alu etc.
- de nouveau ranger la maison...

et tout ça avec une infinie gentillesse, patience et disponibilité.

Cette histoire a débuté il y a 25 ans et tout est bien qui finit bien puisque son héros a pris une retraite bien méritée !

Il n'est pas dit qui va le plus manquer à l'autre, mais c'est sûr, la dernière page de ce conte ne sera pas facile à tourner et le livre pas facile à fermer...

Très bonne suite à notre artiste.



## QUOI DE NEUF À LA MQ ?

La rentrée à la Maison de Quartier est placée sous le signe du changement ! Pas de révolution à signaler au niveau des activités, mais du mouvement dans l'équipe d'animation et technique.

Nous avons le plaisir de vous présenter les quatre nouveaux collègues qui nous ont rejoint tout récemment :

- Zoé DEUEL, animatrice au secteur ados
- Romain SCIACCA, animateur au secteur ados
- Sélim CLERC, moniteur au secteur enfants
- Fred METAYER, assistant technique

L'équipe et le comité de la MQSJ leur souhaitent la bienvenue !

Magali FASEL, animatrice au secteur ados, s'en est allée vers de nouvelles aventures après avoir travaillé avec nous pendant 9 ans. Nous lui souhaitons beaucoup de satisfaction pour la suite et la remercions pour son engagement au sein de la MQSJ.



Zoé Deuel



Romain Sciacca



Sélim Clerc



Fred Metayer

## ATELIERS CUISINE

A partir du mardi 2 octobre, la Maison de Quartier redémarre les ateliers de cuisine à l'attention des enfants de 5P à 8P chaque semaine de 16h30 à 18h30.

En place depuis plusieurs années déjà, cet atelier permet aux enfants de découvrir le monde de la cuisine, de rencontrer de nouveaux camarades et de nouvelles cultures. Une attention toute particulière est portée à la consommation et à l'utilisation de produits locaux et de saison.

Pour cette nouvelle année, nous proposons 3 sessions afin de permettre à un maximum d'enfants d'y participer. Chaque session accueillera 10 enfants encadrés par un nouveau cuisinier prénommé Florent et Clémentine, une monitrice.

Parmi les premières recettes, nous apprendrons à concocter un tiramisu au Nutella, un tartare de légumes ou encore un cappuccino de courge. A la fin de chaque rendez-vous, les enfants rentreront à la maison avec le plat à déguster ainsi que la recette détaillée.

Les dates des sessions sont :

- Du mardi 2 octobre au mardi 18 décembre 2018
- Du mardi 8 janvier au mardi 26 mars 2019
- Du mardi 2 avril au mardi 18 juin 2019

Une session se compose de 11 ateliers au prix de Fr. 5.- chacun soit un coût total de Fr. 55.- par session.

Pour s'inscrire, quelle que soit la période souhaitée, nous vous invitons à passer à l'accueil de la Maison de Quartier où des bulletins sont disponibles.





# LE COURT DE SAINT-JEAN

L'humour et le rire dans mon quartier



### Concours ouvert à tous - Participation gratuite

Amateurs de tous âges, seul, en famille, en groupe d'amis ou avec votre classe, participez et envoyez votre film sur le thème : L'humour et le rire dans mon quartier.

Délai de l'inscription : 31 octobre 2018  
Délai de remise du film: 24 novembre 2018

Conditions de participation et inscription sur [www.mqsj.ch](http://www.mqsj.ch)

**Ateliers cinéma et service-conseil gratuits**

**Dates des ateliers à la Maison de Quartier :**

Samedi 3 novembre 2018 de 14h à 17h  
Samedi 10 novembre 2018 de 14h à 17h  
Mardi 13 novembre 2018 de 18h à 20h

## LE PROGRAMME DES ANTIBROUILLARDS 2018 !



*Les dimanches du mois de novembre, lorsque les rues de Genève deviennent humides et obscures, venez chercher une ambiance chaleureuse et entraînante à Saint-Jean.*

Il vous suffit de pousser la porte de la Maison de Quartier pour y découvrir les Antibrouillards. Des concerts accompagnés d'un repas concocté par un groupe de bénévoles qui s'engage à vous offrir une soirée mémorable !

**4 novembre : Pat La Gadji – musique et danse tsigane**

**11 novembre : Crumble in the kitchen – blues, rock et pop**

**18 novembre : Les Vagualames – jazz manouche**

**25 novembre : Suidi's – jazz teinté de musique africaine**

Entrée libre - Sans réservations 17h : Ouverture des portes

17h30 : Concert - 1er set

18h15 : Repas

19h15 : Concert – 2ème set

Tarifs du repas : petite assiette Fr. 7.- / grande assiette Fr. 9.-



## ADOS / PRÉ-ADOS

Le secteur ados rouvre doucement... La nouvelle équipe se construit et réfléchit à la nouvelle orientation qu'elle aimerait proposer aux jeunes. Les accueils-repas des mercredis (12h-18) restent et c'est même l'occasion pour les jeunes de nous faire part de leurs envies. Des activités pour les pré-ados (10-13 ans) sont également dans la ligne de mire. Les informations suivront sur le site internet de la MQ, alors n'hésitez pas à y jeter un coup d'œil régulièrement !

## UN APRÈS-MIDI DANS L'OUEST AMÉRICAIN !

Rendez-vous **samedi 17 novembre dès 14h** à la **Maison de Quartier** pour assister à la projection cinématographique de RANGO.

Ce film d'animation de 2011 peu connu est riche d'aventures et de rebondissements comiques. Il permettra aux spectateurs de tous les âges de faire la rencontre d'un héros hors du commun. Souffrant d'une crise d'identité, Rango, caméléon domestique devient accidentellement le shérif d'une ville dans le désert.

Cette diffusion, entièrement gratuite, est proposée aux familles du quartier pour la 3<sup>ème</sup> année consécutive. Elle sera traditionnellement suivie d'un goûter offert.

L'après-midi prendra certainement des allures de far West et quelques cow-boys risquent de se fondre parmi nous...



## JE COMMUNIQUE, TU COMMUNIQUE, NOUS COMMUNIQUEONS...

La Maison de Quartier de Saint-Jean est dotée d'une **commission communication** qui s'occupe de diffuser les informations sur notre programme d'activités par le biais d'un journal, d'un site, de flyers, d'affiches...

Cette commission est ouverte à tous et aurait bien besoin de soutien.

Envie de nous apporter vos compétences ? Intéressés ?

**Contactez-nous :**

un courriel mail à [info@mqsj.ch](mailto:info@mqsj.ch)

(sujet du message : commission communication)

un mot à l'accueil de la MQ en laissant votre nom et vos coordonnées

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance !

La commission communication de la Maison de Quartier de Saint-Jean

## EN SOUCI POUR LA PLANÈTE ? COMMENT AGIR DANS MON QUARTIER...

La Maison de Quartier de Saint-Jean s'engage dans la transition écologique : un groupe d'habitant.e.s se rassemble pour en discuter et passer à l'action. Toutes les idées et bonnes énergies sont bienvenues !

Envie de nous connaître ? De nous rejoindre ?

**Contactez-nous :**

- un courriel à [info@mqsj.ch](mailto:info@mqsj.ch) (sujet du message : transition écologique)

- un mot à l'accueil de la MQ en laissant votre nom et vos coordonnées

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance !

Le Groupe «Transition écologique» de la Maison de Quartier de Saint-Jean



## ACTIVITÉS ENFANTS

### LE MARDI EN CUISINE

Par thème et selon les saisons, les enfants découvrent les plaisirs de la cuisine, encadrés par une cuisinière expérimentée.

Horaire : mardi 16h30 - 18h30  
Âge : 5<sup>e</sup> - 8<sup>e</sup> primaire  
Accueil : sur inscription - payant - 10 places par session  
Lieu : cuisine du rez-de-chaussée

### LE MERCREDI «COMME À LA MAISON»

Cet accueil permet aux enfants du quartier de se rencontrer, de jouer, de bricoler et de partager des expériences diverses.

Horaire : mercredi 11h30 - 17h30  
Âge : 3<sup>e</sup> - 8<sup>e</sup> primaire  
Accueil : libre - gratuit et sans inscription  
Lieux : rez-de-chaussée de la Maison de Quartier et marché couvert (selon activités)

### LE REPAS DU MERCREDI

Dans le cadre de l'accueil libre du mercredi, un repas convivial est ouvert aux enfants et aux ados.

Horaire : mercredi 12h - 13h  
Âge : dès la 3<sup>e</sup> primaire  
Accueil : inscription sur place à 12h  
Prix : Fr. 5.-  
Lieu : rez-de-chaussée de la Maison de Quartier

### LE VENDREDI BRICOLE

Cet accueil permet aux enfants du quartier de bricoler, réparer, construire ou démonter des choses avec l'aide et sous l'œil vigilant d'une petite équipe prête à donner des conseils et des coups de main.

Horaire : vendredi 16h - 18h30  
Âge : 5<sup>e</sup> - 8<sup>e</sup> primaire  
Accueil : libre - gratuit et sans inscription  
Lieu : atelier de la Maison de Quartier

## ET AUSSI :

### DES SORTIES

Tout au long de l'année, des sorties sont organisées par notre équipe. Les informations concernant ces sorties peuvent être obtenues à l'accueil de la Maison de Quartier.

Ces activités ponctuelles nécessitent des inscriptions et sont payantes. Elles sont ouvertes à des classes d'âges différentes en fonction du type de sortie.

### ACCUEIL 1P - 2P

Le mercredi, un accueil sous forme de prise en charge complète à la journée permet aux plus jeunes de se familiariser avec la vie de la Maison de quartier.  
Au programme : jeux, bricolages, sorties et activités conjointes avec l'accueil libre.

Horaire : mercredi 8h - 17h30  
Âge : 1<sup>e</sup> - 2<sup>e</sup> primaire  
Accueil : sur inscription - Fr. 20.- par enfant/jour (18 places par année scolaire)  
Lieux : espace enfants et rez-de-chaussée de la Maison de Quartier/marché couvert (selon activités)

### ACCUEIL 3P - 4P

Horaire : mercredi 8h - 14h  
Âge : 3<sup>e</sup> - 4<sup>e</sup> primaire  
Accueil : sur inscription - Fr. 10.- par enfant/jour (15 places par année scolaire)  
Lieux : espace enfants et rez-de-chaussée de la Maison de Quartier/marché couvert (selon activités)

## ET TOUJOURS :

### UN ESPACE À DISPOSITION

Pour fêter des anniversaires les mardis, jeudis, vendredis et samedis, durant les heures d'ouverture de la Maison de Quartier.



## ACTIVITÉS ADOS

La Maison de Quartier dispose d'un «Espace ados» qui leur est dédié. Cet espace est un lieu d'accueil libre pour les adolescents entre 12 et 18 ans, dont la finalité est d'être un point de repère, d'écoute et de conseil, mais aussi un lieu de distractions, d'activités diverses à réaliser avec l'aide et le soutien des animateurs.

Âge : 12-18 ans  
Accueil : libre  
Mercredi : 12h - 18h (repas/accueil libre)  
Jeudi : 16h30 - 18h30  
Vendredi : 17h - 22h (repas/accueil libre)  
Samedi : 14h - 18h (de septembre à mai)  
Lieu : espace ados de la Maison de Quartier

### LE REPAS DU MERCREDI

Les accueils libres enfants et ados du mercredi sont précédés d'un repas convivial ouvert aux enfants, aux ados et aux jeunes adultes.

Horaire : mercredi 12h - 13h  
Accueil : inscriptions sur place à 12h  
Prix : Fr. 5.-

### LE JEUDI

Ce petit accueil permet aux ados qui le souhaitent de passer un moment convivial à la Maison de Quartier en fin d'après-midi.

Horaire : jeudi 16h30 - 18h30

### LE VENDREDI

Cet accueil permet aux ados de passer une soirée à la Maison de Quartier ou de se rencontrer avant de sortir le vendredi soir. Il offre aussi la possibilité de partager un repas sur inscription.

Horaire : vendredi 17h - 22h  
Repas : 19h - 20h (Inscription dès 15h30 et jusqu'à 18h au plus tard, soit en passant directement à la Maison de Quartier, soit par téléphone au 022 338 13 60)  
Prix : Fr. 5.- ou gratuit si participation à l'élaboration du repas (4 pers. max. / vendredi)

### LE SAMEDI

Avant les beaux jours de printemps et d'été, l'espace ados est ouvert tous les samedis après-midi pour se mettre à l'abri du froid ou de la pluie.

Horaire : samedi 14h - 18h (UNIQUEMENT de septembre à mai).

## ET AUSSI :

En dehors des accueils libres, l'équipe ados est aussi active dans différents lieux. Plus d'informations sur notre site internet : [www.mqsj.ch](http://www.mqsj.ch), par téléphone au : 022 338 13 60 ou en venant nous rencontrer pendant les horaires d'ouverture de la Maison de Quartier.

L'équipe propose également de manière ponctuelle, des «p'tits jobs» à des jeunes et organise régulièrement des sorties ludiques.



## ACTIVITÉS JEUNES ADULTES

### LA «PERMANENCE RELAIS» DU MERCREDI

La permanence est à disposition de tous ceux qui souhaitent trouver des renseignements ainsi qu'un appui dans leurs démarches personnelles, administratives et/ou professionnelles. Les animateurs présents mettent également à profit le lien de confiance dont ils bénéficient auprès des participants, pour faciliter le passage vers des structures compétentes et reconnues pour répondre au mieux aux besoins identifiés (il s'agit ici d'assurer un rôle de «référé relais» auprès du réseau interprofessionnel). Cette permanence propose aux jeunes adultes du quartier un lieu d'écoute et permet d'assurer des suivis inscrits dans la durée, de manière à dépasser le schéma habituel d'aide ponctuelle et répétée.

Horaire : mercredi 18h - 20h  
Accueil : libre et gratuit (libre adhésion des participant(e)s)  
Lieu : rez-de-chaussée de la Maison de Quartier

### LA «SALLE DE GYM» DU JEUDI

La salle de gym de l'école de Saint-Jean est ouverte à tous les jeunes adultes du quartier qui souhaitent venir pratiquer des sports d'équipe entre eux.

Horaire : jeudi 20h - 22h (dès novembre)  
Accueil : libre et gratuit (libre adhésion des participant(e)s)  
Lieu : salle de gym de l'école primaire de Saint-Jean



## ACTIVITÉS AÎNÉS

### LES VENDREDIS AÎNÉS

Une des spécificités de la Maison de Quartier de Saint-Jean est d'avoir un secteur aînés dont le but est d'offrir des espaces de rencontres et d'échanges pour les seniors, à l'échelle locale. L'équipe propose des activités selon un programme trimestriel (voir dans le bulletin «Perpetum Mobile»).

Les activités régulières du secteur se déroulent principalement les vendredis. Des brunchs, des lotos, des jeux de cartes et des grillades vous attendent durant l'été.

Le bulletin «Perpetum Mobile» est disponible à la Maison de Quartier; vous pouvez également l'obtenir en nous transmettant votre adresse par téléphone au 022 338 13 60, afin que nous puissions vous l'envoyer à votre domicile.



## ACTIVITÉS ADULTES TOUT PUBLIC

La Maison de Quartier propose ponctuellement diverses activités destinées aux adultes et aux familles; des concerts, des conférences, de belles expositions, de chouettes spectacles et des fêtes vous attendent tout au long de l'année.

Nous avons aussi le souhait de vous accueillir dans des espaces de démocratie participative, afin de vous offrir des activités fédératrices ouvertes à tous au sein de notre Maison de Quartier.

Pour plus d'informations : n'hésitez pas à visiter régulièrement notre site internet : [www.mqsj.ch](http://www.mqsj.ch) ou à nous téléphoner (022 338 13 60)



## SERVICES

Chaque semaine, la Maison de Quartier met ses locaux à disposition pour fêter des anniversaires, organiser des réunions de famille, des réunions associatives ou autre. Les prêts sont gratuits, nous vous demandons une contrepartie durant l'année. Une caution de Fr. 200.- sera demandée lors du prêt.

Elle dispose également d'un labo photo pour les amoureux de la photo argentique. De plus, vous pourrez trouver chez nous une salle de danse dotée d'un miroir afin de pouvoir suivre vos progrès et perfectionner votre style.

Les bricoleurs trouveront également leur bonheur au sein de l'atelier de la Maison de Quartier regorgeant d'outils et des précieux conseils dispensés par Jean.

La Maison met ponctuellement du matériel à disposition des habitants et des associations du quartier.

## RALLYE À LA DÉCOUVERTE DU QUARTIER



25 ans ça se fête ! En juin dernier, l'école primaire de Cayla célébrait son 25ème anniversaire. La Maison de Quartier et l'APE Cayla ont uni leurs forces (et leurs cerveaux) pour offrir un événement hors norme aux élèves et enseignants de Cayla. Le rallye a été imaginé de manière à permettre aux enfants de se situer dans leur espace familier, de pouvoir observer un quartier en mutation et de découvrir des lieux historiques.

280 élèves ont ainsi exploré le quartier allant du Pavillon Cayla à l'allée Pic-Pic, par les voies couvertes, la fabrique des spiraux, le Cinégram et en passant bien entendu par les bords du Rhône. Certains élèves ont même eu le privilège de monter au clocher de l'école de Saint-Jean afin de pouvoir y admirer la vue !

Les participants pourront maintenant vous expliquer (enfin on l'espère) ce qui a été fabriqué dans l'usine de l'allée Pic-Pic au début du 20ème siècle, ou combien de fois le FC Servette a été champion de Suisse de football ou encore pourquoi l'Arve est terreuse.

Cet événement n'aurait pu avoir lieu sans des bénévoles incroyables qui ont animé les 15 postes ou accompagné les élèves dans leur aventure. Les mines réjouies des enfants ont persuadé l'équipe organisatrice de prévoir une prochaine édition. Affaire à suivre...

*Sophie Joller*



## CENTRE AÉRÉ D'ÉTÉ

«Demain on va à l'Allondon, et si on construisait des épuisettes pour attraper les petits poissons ?»

«On peut venir voir votre cabane quand vous aurez fini d'aménager votre salon ?»

On construit au centre aéré, on y bâtit des châteaux, des palais, on y manie la ficelle et les ciseaux, et quand un bâton devient une épée et une bûche un canapé c'est aussi l'imaginaire qui peut s'exprimer.

Des fois on se fâche, on crie, on casse, mais ces accès de colère sont toutes des occasions de s'excuser, se réconcilier, de réparer. C'est ça être ensemble : se rencontrer, échanger, défaire, refaire, recommencer.

Une semaine c'est vite passé, on a juste le temps de savoir qui est qui et qui aime quoi qu'on doit se dire au revoir. Mais justement on se revoit, on se salue et on se rappelle. Quand on se croise dans le quartier au détour d'une rue nous ne sommes plus de simple passants, personnages du décor, nous sommes celui qui soignait les bobos, celle qui a attrapé le premier poisson avec son épuisette ou celui qui ne voulait pas venir, mais qui était triste de repartir.

*Romain Sciacca*





## APICULTURE AU SEIN DE LA MAISON DE QUARTIER

*La Maison de Quartier a accueilli sur sa terrasse de nouvelles habitantes. En effet, des abeilles y ont élu domicile, ceci, depuis le mois de mai dernier.*

L'association APIDAE, à la demande de la MQ, a installé une ruche pédagogique permettant aux jeunes et moins jeunes de découvrir et connaître le merveilleux monde des abeilles.

Cet été, lors du centre aéré, nous avons pu extraire le miel avec les enfants. Nous nous sommes rendus compte de l'énorme travail que cette colonie a pu fournir en si peu de temps. Un merveilleux miel au goût de tilleul a pu être récolté et chaque enfant présent est parti avec un petit pot de ce fabuleux nectar.

Cette belle aventure continue et elle va nous permettre de faire connaître à toute la population du quartier ce merveilleux insecte qui nous permet à tous de déguster de bons fruits et légumes.

Roger Thomet



## ACCUEIL LIBRE MQSJ

*Cette année nous avons voulu changer notre concept d'accueil libre et aller davantage vers les habitants. Nous avons donc fait construire un joli triporteur à l'atelier Véloroule avec lequel nous avons pu nous déplacer à différents endroits dans le quartier pour proposer des activités. Nous avons accueilli les passants de 16h à 22h du mercredi au vendredi pendant 3 semaines durant l'été. Des grills ont été mis à disposition tous les soirs et un quizz quartier (avec des prix à la clef) a été lancé.*

### Sous le marché couvert de la MQ

Afin d'inaugurer cette activité et l'annoncer aux habitants qui passaient devant la MQ, nous avons choisi de commencer sous le marché couvert du 4 au 6 juillet. Un groupe régulier d'ados venait peindre les planches du projet mandala qui va décorer les barrières de cette place. Les enfants du centre aéré et certains parents se joignaient à nous en fin d'après-midi. Des aînés se sont aussi mis à la peinture avant d'utiliser les grills pour le repas du soir. Nous avons accueilli la brasserie Glouglou (Saint-Jean) ainsi que la fanfare Revuelta le jeudi 5 juillet qui ont mis une ambiance festive et jouée à cette soirée.

### A la pataugeoire des voies couvertes

Il a fait chaud à la «Pato» du 25 au 27 juillet ! Cela n'a pas empêché Fidèle Baha de nous raconter ses contes sous les yeux émerveillés des petits et des grands. Nous avons pu profiter des jeux en bois de Fred et d'une superbe pêche aux canards. Les grills étaient au rendez-vous, même s'il manquait un peu de place pour s'asseoir...

### Au Pavillon Cayla

Pour finir en beauté cet accueil libre et pour faire un clin d'œil au lieu qui nous a accueillis pendant de nombreuses années, nous nous sommes installés au Pavillon Cayla du 22 au 24 août. Au départ, les visiteurs étaient peu nombreux mais leur nombre augmentait de jour en jour. Initiation au Vélo polo, petite piscine et films en plein-air étaient au menu. Les courts-métrages de Nadasdy Film et les films «Vice-Versa» et «La famille Bélier» ont été très appréciés. Glouglou est revenu nous rafraîchir avec ses bières artisanales vendredi soir.

Belle édition avec plein de belles idées à reprendre et quelques couacs à éviter. On est comme le vin, on se bonifie avec le temps !

Katia Tajes



## MOTS D'ENFANTS...

**P**izza, pâtes, poulets, nos plats préférés cuisinés par notre Donovan adoré

**L**'acrobranche, la piscine, la balle au prisonnier, de quoi toujours plus s'amuser

**A**xel, Julian, Louane, de nouvelles et belles amitiés

**I**nventer, créer, fabriquer avec les meilleures activités

**S**ortir du quotidien, s'évader, profiter, juste changer mes idées

**I**maginer déjà nos nouvelles cabanes colorées

**R**êver de nouveaux jeux pour encore et toujours s'amuser

*Le texte ci-dessus a été écrit à partir de mots des enfants, pendant un atelier d'écriture au centre aéré.*

La Maison de Quartier de Saint-Jean est une association sans but lucratif ouverte à toutes les personnes intéressées. Elle est rattachée à la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe). Les activités développées s'inscrivent dans le cadre des orientations de la Charte cantonale des centres. Son action est rendue possible grâce aux subventions cantonales et à celles du Département municipal des affaires sociales de la Ville de Genève, par l'intermédiaire du Service de la Jeunesse.

### ACTIVITÉS DE LA MAISON DE QUARTIER DE SAINT-JEAN

Accueils : accueils et informations tout public, accueils libres enfants et ados, atelier bricolage, accueils 1P-4P sur inscription, ateliers de cuisine sur inscription, accueils jeunes adultes, accueils aînés / Centres aérés : février, été, octobre / Concerts / Conférences / Expositions / Festivals tout public : Cappuccini, Antibrouillards / Fêtes / Prêts de salles : anniversaires, fêtes de famille, réunions, labo photo / Prêts de matériel / Repas / Sorties / Spectacles

Détails sur : [www.mqsj.ch](http://www.mqsj.ch)



je souhaite faire partie de l'Association de la Maison de Quartier de Saint-Jean

Nom.....

Prénom.....

Adresse.....

.....

.....

E-mail.....

Remarques.....

.....

.....

.....

.....

.....

## LE PONT DE LA BÂTIE ENTRE SÉCURITÉ ET PAYSAGE

Invitation à un débat public organisé par le Forum

**«Un lieu ouvert, symbolique, qui incite au rêve...»**

Le pont de chemin de fer entre Saint-Jean et le bois de la Bâtie est un lieu de promenade très apprécié des habitants. Avec en arrière-plan la silhouette de Saint-Pierre, le jet d'eau, la ligne des montagnes, on peut en effet y admirer une magnifique vue sur la ville ainsi que la rencontre toujours changeante des eaux bleues du Rhône et des flots gris-vert de l'Arve.

En raison de travaux de rénovation en vue de l'ouverture de la liaison ferroviaire du CEVA entre Cornavin et les Eaux-Vives, le pont avait été fermé quelque temps aux piétons. Hélas, sa réouverture à la fin de l'année dernière a été pour de nombreuses personnes une très mauvaise surprise ! Certes, le passage, considérablement élargi, est beaucoup plus facile. Mais la nouvelle barrière mise en place, aux barreaux élevés et serrés pour empêcher les suicides, constitue un obstacle visuel massif pour tous les amoureux du paysage.

**«J'en ai pleuré comme une Madeleine».**

Lors d'une rencontre organisée par le Forum au printemps dernier, c'est avec une émotion quasi palpable

que des habitants ont exprimé leur consternation, leur incompréhension et leur colère : «C'est horrible !», «On a supprimé l'esthétique, la poésie, l'émotion; le résultat est catastrophique» « Ça ressemble à une prison».

Le Forum a alors pris contact avec les différents acteurs impliqués ou associés à ce projet. L'association Stop-suicide s'est tout de suite déclarée prête à venir présenter son action et à expliquer les raisons qui l'ont amenée à demander la mise en place d'une barrière préventive. Sensible aux réactions de la population, le Département des constructions et de l'aménagement de la Ville de Genève, réalisateur du projet, est lui aussi entré en matière. Sans oublier les milieux de protection du patrimoine et des sites, dont le préavis défavorable n'avait pas été retenu.

**Cet automne, une rencontre et un débat pour en parler.**

Le Forum vous invite donc à un débat public pour discuter avec des représentants de Stop-suicide, de la Ville de Genève, des défenseurs du paysage. Car il y a de nombreuses questions qu'on peut se poser face à cette nouvelle barrière et aux autres installations de ce genre. Sont-elles

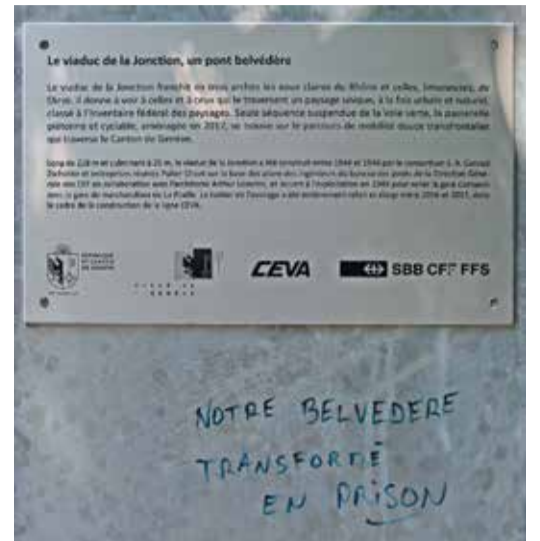
efficaces ? Les personnes désespérées ne vont-elles pas de toute façon aller ailleurs ? Pourquoi ne pas avoir choisi un type d'obstacle moins massif, des filets par exemple ? Pour quelles raisons ce projet n'a-t-il pas été discuté publiquement ? Va-t-on se retrouver dans un monde hyper sécuritaire, avec des barrières dans tous les endroits à risque ?

Et surtout, maintenant, que peut-on faire ? Est-il possible de changer quelque chose ? De transformer cette barrière ? De retrouver la vue ?

**Nous comptons sur votre participation.**

A vous de venir poser ces questions ou d'autres, d'entendre les explications qui nous seront données, d'exprimer vos réactions et de donner votre avis sur l'équilibre à trouver entre sécurité et préservation d'un panorama connu bien au-delà de Saint-Jean. Car d'une manière ou d'une autre, très certainement, ce sujet concerne chacun.e d'entre nous.

Nicolas Künzler



Soirée forum  
lundi 8 octobre à 20h  
au restaurant scolaire  
de l'Espace de quartier Le 99  
(99 rue de Lyon, arrêt TPG Guye)

Avec la participation  
de M. Rémy Pagani,  
conseiller administratif  
responsable du Département  
des constructions  
et de l'aménagement  
de la Ville de Genève,  
et de représentants  
de l'association Stop-suicide.



## LES CHANTIERS SE MULTIPLIENT À LA CONCORDE... À LA VITESSE ÉCLAIR

**Quartier en mue. Après dix années de débats et consultations des habitants, le nouveau quartier de la Concorde, aux confins des Villes de Genève et de Vernier, commence à prendre forme. L'ensemble du chantier s'achèvera en 2025.**

Le quartier de la Concorde se rêvait en éco-quartier. C'est en 2008 que la première réunion publique est lancée par le Forum Démocratie Participative. Deux objectifs étaient visés : améliorer la qualité de vie de «ce quartier» dépourvu d'équipements et d'espaces publics aménagés et développer un processus participatif à la faveur de la densification et mutation prévue dans le cadre du plan directeur de quartier (PDQ).

Une fois le projet lancé, il a fallu attendre 5 ans avant que le PDQ soit adopté en 2013, puis trois ans supplémentaires pour que soient donnés les premiers coups de pioches. Il faut dire que le projet ne concerne pas simplement la construction d'immeubles sur un terrain de campagne. Il se développe dans un milieu bâti, habité et concerne aussi la construction de nouveaux espaces publics (places, parcs, passerelle piétonne), de nouvelles voies et accès routiers. Ce plan de quartier ambitieux impose aussi le développement d'un projet pilote d'approvisionnement énergétique, la géothermie.

1 Fondation des maisons communales de Vernier

2 Fondation HBM Emile Dupont

3 Fondation pour le développement des arts et de la culture de la ville de Vernier

La complexité s'est accrue face au démarrage rapide de la phase de chantier, ce qui a nécessité la mise en place d'une coordination des neuf maîtres d'ouvrage – dont notamment Genève, Vernier, le Canton, la FMCV<sup>1</sup>, la FED<sup>2</sup>, la FODAC<sup>3</sup>, Urban project. Son objectif : déranger le moins longtemps possible les riverains et informer régulièrement de l'avancée des travaux.

### Les défis de la participation en chantier

Côté Genève, les deux premiers immeubles d'habitations ont été livrés en juillet. Côté Vernier, la nouvelle école Émilie de Morsier a ouvert ses portes à la rentrée 2018. À cette occasion, une grande fête de quartier a été organisée par les habitants et les maîtres d'ouvrage concernés, en présence des élus. Cette fête a permis d'accueillir les nouveaux arrivants et de mettre en lumière les transformations du quartier.

En parallèle, deux immeubles d'habitation sont en cours de construction. Quatre autres sont programmés d'ici le début de l'année 2019 dont les travaux de rénovation de la ferme Menut-Pellet – future maison de quartier – assurés par la Ville de Genève. Cette opération de grande envergure permettra d'accueillir 1500 habitants supplémentaires, un centre culturel, un centre commercial, des équipements publics, etc. C'est sans compter les projets des secteurs voisins du Grand projet Châteline.

Tout n'est pas figé pour autant : une concertation a été lancée cette année pour définir les espaces publics des rues Jean-Simonet et Henri-Golay ainsi que les deux places aménagées de part et d'autre du passage sous l'avenue de l'Ain. Un concours d'architecture doit aussi être lancé à la fin de cette année, lequel devrait intégrer une coopérative d'habitation. Ce PDQ Concorde impose aussi la protection des bâtiments patrimoniaux et la revalorisation d'espace public. Cette métamorphose devrait offrir une meilleure qualité de vie aux habitants dans un lieu où se côtoient des vestiges du XVIIIe siècle, la cité-jardin d'Aire et les immeubles contemporains.

Aujourd'hui, les habitants et le Forum Démocratie Participative veillent à la mise en place de l'ensemble de ce projet et poursuivent le processus engagé pour rassembler toutes les pièces du puzzle. Ce projet est «sur les rails», mais il reste encore beaucoup à faire pour concrétiser ce rêve !

Pour le Forum<sup>1203</sup>,

Jonathan Lupianez

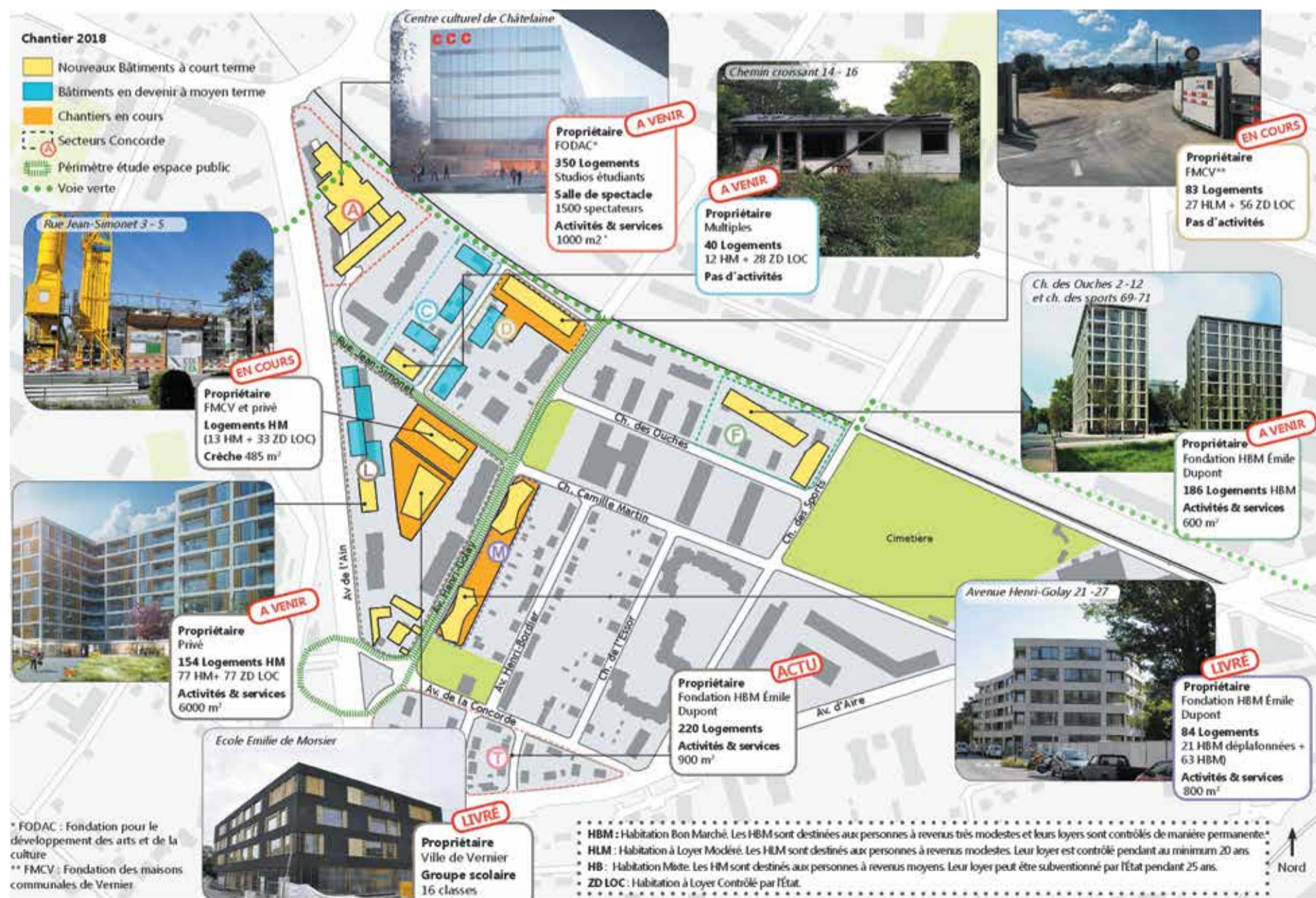
INFO :

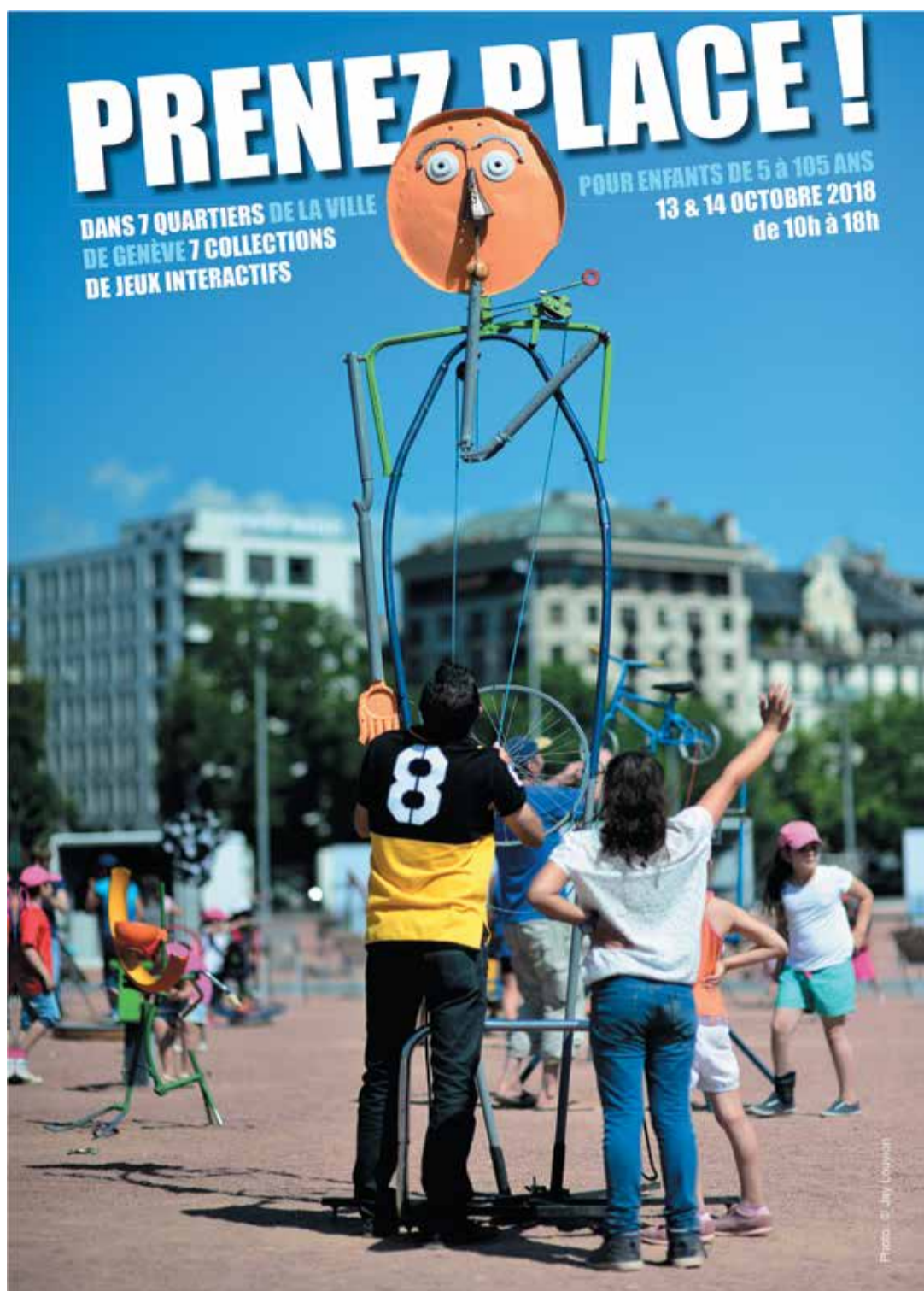
www.forum1203.ch

rubrique Ecoquartier Concorde

Tél. 078 860 50 42

jonathan.lupianez@forum1203.ch





## PRENEZ PLACE !

DANS 7 QUARTIERS DE LA VILLE DE GENÈVE 7 COLLECTIONS DE JEUX INTERACTIFS

POUR ENFANTS DE 5 à 105 ANS  
13 & 14 OCTOBRE 2018  
de 10h à 18h

## PRENEZ PLACE À SAINT-JEAN !

Les 13 et 14 octobre 2018 de 10h à 18h – Rue du Beulet  
Pour les enfants de 5 à 105 ans

L'association Rivages met sur pied **PRENEZ PLACE !**  
Plus de 260 jeux interactifs, divisés en sept collections - GARGOT DE JOC - réalisés avec des matériaux de récupération, sont mis à disposition gratuitement dans sept espaces de sept quartiers de la Ville de Genève.

### LIEUX :

- JONCTION - Plaine de Plainpalais, côté skatepark - Gargot de bicyclettes
- PLAINPALAIS - Rue Jean-Violette - Les grands imaginaires
- SERVETTE - Avenue Wendt, devant la Migros - L'arbre à jeux, l'araignée, le papillon et le poulpe
- SAINT-JEAN - Rue du Beulet - Gargot de musclette
- PÂQUIS - Quai Wilson, hauteur Bains des Pâquis - Gargot de sculptures
- EAUX-VIVES - Quai Gustave-Ador, en face du jet d'eau - L'autre vie des objets
- CENTRE-VILLE - Place du Rhône - Duo ≠ Duel

### GARGOT DE JOC

C'est le plus petit parc d'attractions du monde, un véritable musée vivant; une exposition interactive où l'on joue, touche, expérimente... seul, en famille ou avec des amis. À l'opposé des Pop-corn Worlds dont l'unique but est le divertissement, GARGOT DE JOC propose un voyage dans l'imaginaire d'un créateur qui a consacré sa vie à ces étranges sculptures ludiques que n'auraient pas reniées Calder, Tinguely ou encore Fischli & Weiss.

Ici, en jouant, on réfléchit et ce n'est pas triste, mais surtout on partage et c'est joyeux !

Le public est invité à visiter un monde qui se rit du consumérisme ambiant, où l'imagination recycle les rebuts industriels en univers poétiques, un joyeux capharnaüm ludique dans lequel une passoire devient panier de basket, une bicyclette un oiseau, on s'emmêle les pinceaux avec un périscope...

Venez découvrir la collection Gargot de musclette dans votre quartier et les six autres en ville de Genève !

[www.rivages.ch](http://www.rivages.ch) / [www.guixotde8.com](http://www.guixotde8.com)



## L'APE CAYLA C'EST...

Des parents bénévoles qui s'investissent pour les enfants de l'école. La place de l'association dans le système scolaire local reste importante et son activité est intense tout au long de l'année.

Nous sommes à l'écoute des parents et des enfants et faisons le relais avec l'École, le GIAP, etc.

En collaboration étroite avec les différents acteurs du quartier, nous organisons des événements et animations tels que : la journée à pied à l'école, la journée du lait, les entraînements de Santescalade, la distribution de goûters sains à la récré, la participation aux inscriptions des nouveaux élèves et du parascolaire, la chasse aux œufs à Pâques, la vente de boissons au concert des élèves, le troc de livres, la fête de fin d'année, etc.

Comme nous l'avons écrit dans le n° 118 de Quartier Libre, nous avons célébré le Jubilé en juin dernier, à l'occasion des 25 ans de l'école de Cayla. La fête fut un succès ! Cela nous motive pour continuer cette année scolaire avec autant d'énergie.

Notre APE a besoin de parents qui sont prêts à donner un peu de leur temps, alors n'hésitez pas à nous contacter par email : [ape.cayla@gmail.com](mailto:ape.cayla@gmail.com)

Ou sur notre page Facebook : [ape.cayla](https://www.facebook.com/ape.cayla)

Ou encore, en glissant un mot dans notre boîte aux lettres jaune qui se trouve à l'entrée de l'école de Cayla.



La Concorde

Association des Habitants  
du Quartier de la Concorde

## MAISON DE QUARTIER LA CONCORDE

La Maison de Quartier et l'Association des Habitants de la Concorde sont heureux de vous inviter à leurs activités qui ont lieu à l'avenue Henri-Bordier 4, 1203 Genève :

Tous les mercredis de 14h à 18h **Accueil libre enfants (familles bienvenues)**

Chaque vendredi de 18h30 à 22h **Accueil libre ados**

Chaque premier vendredi du mois sera aussi l'occasion de se retrouver entre habitants du quartier, seul ou en famille. Soyez toutes et tous les bienvenus de 18h à 22h à la salle de l'école des Ouches pour un repas canadien !

Vendredi 5 octobre : **soirée jeux**  
Vendredi 2 novembre : **soirée film**  
Vendredi 7 décembre : **bal de l'Escalade**

Pour nous contacter : 022 340 58 12 – [mqconcorde@fase.ch](mailto:mqconcorde@fase.ch)

Pour plus de détails sur le programme : [www.ahqc.ch](http://www.ahqc.ch)

- 1 Crèche Arc-en-ciel
- 2 Crèche des Asters
- 3 Crèche Le Gazouillis
- 4 Crèche La Pastourelle
- 5 Crèche Tournesol
- 6 Espace de Vie Enfantine 1,2,3 Soleil
- 7 Espace de Vie Enfantine Germaine Duparc
- 8 Espace de Vie Enfantine Les Ouches
- 9 Espace de Vie Enfantine La Planète des Enfants
- 10 Jardin d'enfants Pomme d'Api
- 11 Jardin d'enfants Les Frimousses
- 12 Jardin d'enfants La Ribambelle
- 13 École de Cayla
- 14 École Charliés-Giron
- 15 École des Charmilles
- 16 École du Devin-du-Village
- 17 École de l'Europe
- 18 École des Franchises
- 19 École Geisendorf
- 20 École des Jardins-du-Rhône
- 21 École Liotard
- 22 École des Ouches
- 23 École de Saint-Jean
- 24 École Vieusseux
- 25 École de commerce Nicolas-Bouvier
- 26 École de culture générale Henry-Dunant
- 27 Collège de Cayla
- 28 Ludothèque 1,2,3... Planète!
- 29 Ludothèque La Mareille
- 30 Ludothèque de Saint-Jean
- 31 Piscine de Liotard
- 32 Le Bus Magique

- 1 Maison de Quartier de Saint-Jean
- 2 Centre de loisirs des Franchises
- 3 Le 99 - Espace de quartier
- 4 Association des familles monoparentales
- 5 Groupement genevois des associations de parents d'élèves du primaire (GAPP)
- 6 Office médico-pédagogique Charmilles-Balexert
- 7 Fédération des associations de parents d'élèves du CO du canton de Genève (FAPECO)
- 8 Université populaire albanaise
- 9 Camarada
- 10 Centre d'action sociale (CAS) de Saint-Jean/Charmilles
- 11 Espace Zell / Office de poste du Beulet
- 12 Gymnastique Seniors Genève
- 13 Espace quartier Saint-Jean/Charmilles/Seujet
- 14 Fondation des logements pour personnes âgées ou isolées
- 15 Association Le Pavillon Cayla
- 16 Institut et Musée Voltaire, bibliothèque
- 17 Bibliothèque municipale de Saint-Jean
- 18 Bibliothèque municipale de la Servette
- 19 Etablissement public pour l'intégration des personnes en situation de handicap (EPI)
- 20 Villa Bordier (Maison de quartier provisoire)
- 21 Arcade de l'AHQC
- 22 Service des pompes funèbres de la Ville de Genève
- 23 Forum 1203 (Forum démocratie participative)
- 24 Centre commercial Planète Charmilles
- 25 Poste de police municipale (Charmilles)
- 26 Poste de police cantonale (Servette)
- 27 Office de poste Les Charmilles



danse libre  
Malkovsky

Entrez  
dans la danse



### Cours adultes

Petit-Saconnex : lundi 18h30 - 20h00  
Servette : mardi 20h00 - 21h30  
Saint-Jean : mardi 14h00 - 15h30  
Croppettes : jeudi 20h00 - 21h30

### Cours enfants

Petit-Saconnex et Charmilles  
Dès 4 ans et jusqu'à 12 ans

### Contact

Nicole Häring - 079 560 71 94  
www.danselibregeneve.ch

«J'ai tendu des cordes de clocher à clocher;  
des guirlandes de fenêtre à fenêtre;  
des chaînes d'or d'étoile à étoile, et je danse...»

Arthur Rimbaud

être en  
mouvement



## MÉTHODE FELDENKRAIS

Prise de conscience  
par le mouvement

### Cours collectifs / Clos Voltaire, Délices

Jeudi matin de 9h15 à 10h15 et 10h30 à 11h3

Nicole Häring, élève praticienne en 3 année

Mini-stage : consultez le site [www.danselibregeneve.ch](http://www.danselibregeneve.ch)

079 560 71 94

«Le plus grand voyageur n'est pas celui qui fait dix fois le tour du monde,  
mais celui qui fait une fois le tour de lui-même»

## TOUT EN COULEURS

Peindre avec un gros pinceau ou un fin, avec ses doigts  
Dessiner au crayon, à la craie. Découper, déchirer,  
coller des papiers colorés, des récupérés  
En laissant libre cours à son imagination et avec plaisir

### Semaine du 22 au 26 octobre

Pour enfants de 4 à 12 ans - Fr. 200.- la semaine

Du lundi au vendredi de 9h à 12h

Atelier 104 - avenue des Tilleuls 7

(près de la pataugeoire) - 1<sup>er</sup> étage

Lucie Meylan - Dominique Munsch Meylan / [dom-mm@bluewin.ch](mailto:dom-mm@bluewin.ch) - 079 596 95 19

### LE GESTE CRÉATEUR Le jeu de peindre Arno Stern

#### Stage vacances octobre

Du lundi 22 au vendredi 26 octobre  
Enfants/ados Fr. 130.- / Adultes Fr.185.-

Renseignements et inscriptions :

Maura Merlini Rogg

Avenue des Tilleuls 21 - 1203 Genève - 078 697 56 81

[mauramerlini@bluewin.ch](mailto:mauramerlini@bluewin.ch) - [www.legestecreateur.net](http://www.legestecreateur.net)

Ateliers lundi-mercredi-samedi pendant l'année scolaire



## TAIJI QUAN Isabelle Roux

Ateliers sur les voies à St Jean, face à la bibliothèque  
15, av. des Tilleuls. Bât.F. 1203 Genève

Discipline traditionnelle chinoise  
Silence • Unité • Mouvement • Harmonie • Centre • Equilibre

### Rentrée 2018

#### Ouverture d'un nouveau cours débutant

Présentation et essai gratuit

**MERCREDI 3 octobre 2018 à 19h30**

Souvent présenté comme l'ancêtre des arts martiaux, le Taiji peut être un chemin vers une meilleure connaissance de soi. Son apprentissage patient et sa pratique régulière associent la pensée et le corps dans une suite de mouvements lents et continus qui favorisent le calme intérieur, l'exercice de la mémoire, de l'attention et de la concentration.

Prix du trimestre (10x1h) 240 frs.  
Merci d'annoncer votre présence : 079 329 16 03 (message ou sms dès le 25 août) ou sur le site [www.cours-taiji.ch](http://www.cours-taiji.ch)

## Yoga & Méditation à l'école de Saint Jean

Rue de Saint Jean 12, 1203 GE

### YOGA ET MÉDITATION POUR ADULTES

LUNDI 20H15-21H45 OU  
MARDI 18H15-19H45 OU  
VENDREDI 10H00-11H00  
PRIX: 543 CHF / AN

### YOGA POUR ENFANTS

MERCREDI 16H30-17H30.  
PRIX: 362 CHF/AN

### RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS

MEDITATIONWORKS.CH | 079 345 55 36 |  
MARIAMIGUEL.R@GMAIL.COM

### YOGA EN FAMILLE

POUR PARENTS ET ENFANTS  
4-10 ANS. DIMANCHE  
15H30-16H30. DATES:  
14/10/18, 11/11/18,  
13/01/19, 10/02/19  
PRIX: 10CHF /PERSONNE



## UNE QUESTION ? UN SOUCI ? BESOIN D'INFOS ?

Une Permanence d'information se déroulera  
à l'Espace de quartier le 99

**Le jeudi 1er novembre 2018 et le jeudi 6 décembre**  
**De 18h00 à 19h00**

En collaboration avec la Ville de Genève et PO!NTJEUNES



## THÉÂTRE DE GASPARD

Spectacles de marionnettes pour enfants, amis, rêveurs **dès 4 ans.**



Chaque année durant tout le mois de **novembre et jusqu'à Noël,**

Ruth Frauenfelder vous accueille les mercredis à 16h et les dimanches à 11h et 16h au Théâtre de Gaspard, avenue des Tilleuls 21, à Saint-Jean.

Ça dure depuis 1978 : 40 ans et ça continue !

**Venez voir Gaspard !**

Renseignements : chez Ruth 022 733 59 67

## LE CHŒUR DE SAINT-JEAN

Le chœur de Saint-Jean est toujours là et est ouvert à tout habitant du quartier ! Pas nécessaire de savoir lire la musique (chants du monde).



Répétitions tous les jeudis soirs de 20h à 22h à la salle de rythmique de l'école de Saint-Jean (porte centrale de l'école).

Renseignements : [choeurdesaintjean@gmail.com](mailto:choeurdesaintjean@gmail.com) - 076 566 64 45

Vous avez aimé les cours de la méthode Feldenkrais® dans les parcs ?

Vous avez raté les cours de la méthode Feldenkrais® ?

Au moins une bonne raison de venir l'explorer dans notre atelier.

Par des mouvements simples, apprenez à bouger sans effort superflu.

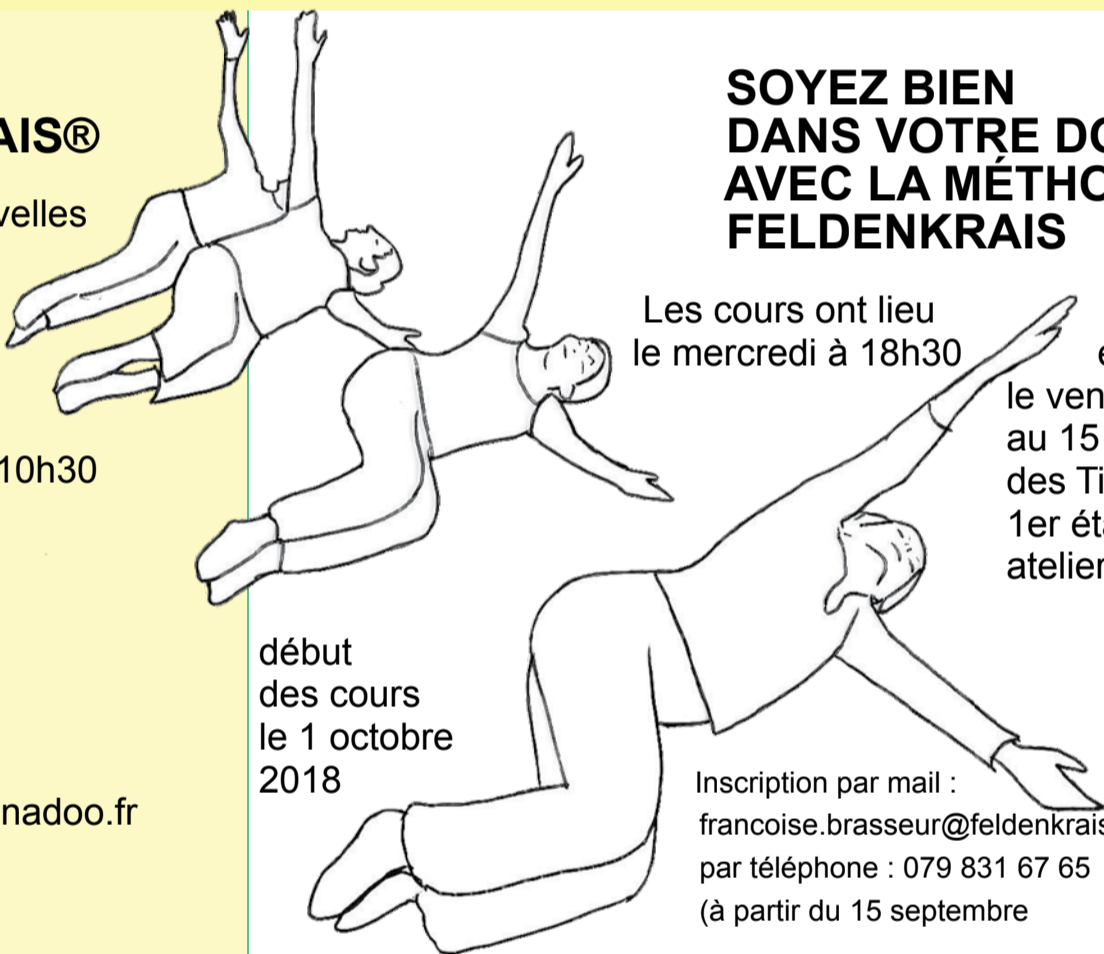
A bientôt !



### MÉTHODE FELDENKRAIS®

Explorer de nouvelles possibilités :  
le jeudi à 9h15

Améliorer sa vision :  
un jeudi sur 2 à 10h30



### SOYEZ BIEN DANS VOTRE DOS AVEC LA MÉTHODE FELDENKRAIS

Les cours ont lieu le mercredi à 18h30 et le vendredi à 9h au 15 avenue des Tilleuls 1er étage atelier 105

début des cours le 1 octobre 2018

Inscription par mail : [francoise.brasseur@feldenkrais.ch](mailto:francoise.brasseur@feldenkrais.ch)  
par téléphone : 079 831 67 65 (à partir du 15 septembre)

FRANCOISE BRASSEUR, PRATICIENNE FELDENKRAIS CERTIFIÉE

Cours individuels sur rendez-vous

Donnés par Catherine Rosselet

Praticienne certifiée ASF

Voies de Saint-Jean - avenue des Tilleuls 15

Contact : 077 422 47 73 - [catherine.rosselet@wanadoo.fr](mailto:catherine.rosselet@wanadoo.fr)

Début : 4 octobre 2018

## just play guitar!

Rentrée 2018 Inscrivez-vous!

- Apprenez  
La guitare sans solfège
- Progressiez  
Grâce à une méthode Ludique et efficace
- Jouez rapidement vos morceaux préférés
- Cours individuel ou en duo  
Tous niveaux, tout style  
Dès 13 ans

Jouez sans solfège la musique que vous aimez

Lessons also in English

Infos, questions, séance d'essai ou évaluation gratuite, n'hésitez pas à nous contacter  
[Info@justplayguitar.ch](mailto:Info@justplayguitar.ch) tél. 077 426 18 89

## COURS DESSIN ET PEINTURE À SAINT-JEAN

**Enfants** Notions et technique de base, gouache, huile.

**Adultes** Peinture à l'eau, huile, pastel, acrylique et les différents effets de ces techniques. Perspectives du dessin.

**Horaires** : Lundi : 14h à 16h. Adultes

Lundi : 18h15 à 20h15. Enfants et adultes

Mercredi : 10h à 12h. Enfants et adultes

**Infos** : K. Marti - 022 345 82 64 - [www.formes-et-couleurs.ch](http://www.formes-et-couleurs.ch) / Abonnement par tranche de 10 cours. Autres horaires et cours à domicile possibles.



# MEMENTO

OCTOBRE	Du lundi 22 au vendredi 26		Centre aéré d'octobre	Enfants
NOVEMBRE	Les dimanches 4, 11, 18 et 25	Dès 17h	Antibrouillards	Tout public
	Samedi 17	14h30	Projection de film	Tout public
DÉCEMBRE	Vendredi 14	Dès 18h30	Fête de l'Escalade	Tout public
	Vendredi 21	12h	Repas de Noël	Aînés
	Du samedi 22 déc. au lundi 7 janvier		Vacances de Noël - Fermeture MQ	
JANVIER	Mardi 8	15h30	Réouverture de la MQ	
	Du mardi 8 au samedi 19		Inscriptions Centre aéré de février	Parents
FÉVRIER	Du lundi 18 au vendredi 22		Centre aéré de février	Enfants
MARS	Les dimanches 3, 10, 17 et 24	10h - 13h30	Cappuccini	Tout public
	Vendredi 22	Dès 18h30	Fête du bonhomme hiver	Tout public

## ADRESSES UTILES

### LE 99 – Espace de Quartier

Rue de Lyon 99 - 1203 GENEVE  
Tél. 022 418 95 99  
Leg99.info@ville-ge.ch

### Ludothèque 1,2,3... Planète

Av. d'Aire 42 - 1203 GENEVE  
Tél. 022 344 06 52  
ludoplanete@sunrise.ch

### Ludothèque de Saint-Jean

Rue de Saint-Jean 12 - 1203 GENEVE  
Tél. 022 344 07 00  
Ludo-stjean@bluewin.ch

### Coopérative Renouveau de Saint-Jean

Av. des Tilleuls 7 - 1203 GENEVE  
Tél. 022 344 08 41  
crsj@bluewin.ch

### Association Saint-Jean en Fête (SJF)

Mme Sylvia Oberson  
Tél. 022 731 46 75  
contact@saintjeanenfetes.org

### Association des seniors «Au Fil du Rhône»

Quai du Seujet 32 - 1201 GENEVE  
Tél. 022 420 66 00

### Centre d'Action Sociale (CAS)

Hospice Général de Saint-Jean/Charmilles  
FSASD – Fondation d'aide et de soins à domicile  
Av. des Tilleuls 23 - 1203 GENEVE  
Tél. 022 420 66 00

### FORUM1203

Association «Forum démocratie participative»  
info@forum1203.ch - www.forum1203.ch

### Antenne sociale de proximité (ASP)

Servette Petit-Saconnex/Saint-Jean  
Rue Hoffmann 8 - 1202 GENEVE  
Tél. 022 418 97 30  
asp.servette.soc@ville-ge.ch

### Bibliothèque de Saint-Jean

Av. des Tilleuls 19 - 1203 GENEVE  
Tél. 022 418 92 01  
www.ville-ge.ch/bm

### Service de la sécurité et de l'espace publics

Police municipale des Charmilles  
Rue de Lyon 97 - 1203 GENEVE  
Tél. 022 418 82 82  
lloitiers.charmilles.seep@ville-ge.ch

## CHAQUE SEMAINE

Mardi :	<b>Accueil et informations tout public</b>	15h30-19h30
Mercredi :	<b>Accueil et informations tout public</b>	12h-18h
Jeudi :	<b>Accueil et informations tout public</b>	15h30-19h30
Vendredi :	<b>Accueil et informations tout public</b>	15h30-19h30
Samedi :	<b>Accueil et informations tout public</b>	14h-18h

Autres activités (spectacles, fêtes, expositions, concerts, conférences, etc.) pour tout public : selon programme (voir MÉMENTO ci-dessus).

Informations à l'accueil de la Maison de Quartier (voir horaires ci-dessus) ou sur [www.mqsj.ch](http://www.mqsj.ch).

ATTENTION : la Maison de Quartier est fermée au public pendant les vacances de février, de Pâques, d'été, d'octobre, de Noël ainsi que pendant les jours fériés.



@mqjsaintjean

### MAISON DE QUARTIER DE SAINT-JEAN

Chemin François-Furet 8 / 1203 Genève  
[www.mqsj.ch](http://www.mqsj.ch) / [info@mqsj.ch](mailto:info@mqsj.ch) / Tél : 022 338 13 60

